POUR BIEN UTILISER VOTRE PRÉAMPLIFICATEUR AMPLIFICATEUR STÉRÉOPHONIQUE...

Sommaire

Pages

REPERES DES DIFFERENTES PRISES ET COMMANDES DE VOTRE APPAREIL 4

DEBALLAGE DE L'APPAREIL 5

ADAPTATION DE L'APPAREIL A LA VALEUR DU SECTEUR 5

CONSEILS POUR L'INSTALLATION 6

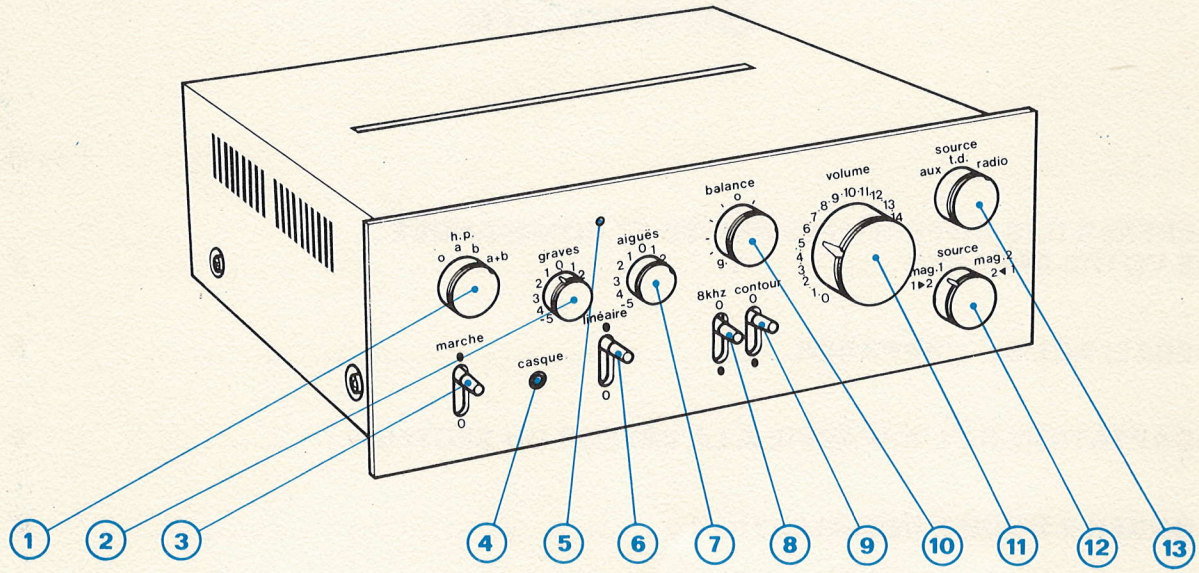
I – CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL 6
II – EMPLACEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES 7
III – RACCORDEMENTS 7

UTILISATION 9

I – MISE EN SERVICE ET ARRET 9
II – CHOIX DU GROUPE DE REPRODUCTION 9
III – CHOIX DE LA SOURCE DE SIGNAL 9
IV – REGLAGE DE L'AMBIANCE SONORE 11
V – ECOUTE SUR CASQUE 11

BROCHAGE DES PRISES DE RACCORDEMENT 12

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES 12


h.p.
o a b a+b
graves
aiguës
linéaire
marche
casque
balance
volume
8khz
contour
source
t.d.
aux
radio
mag.
1 2
1 2
1 2

Repères des différentes prises et commandes de votre appareil

1 - Sélecteur des ensembles de reproduction.
2 - Commande commune aux deux voies **« graves »**.
3 - Commande **« marche »** : mise en service et arrêt de l'appareil.
4 - Prise **« casque »**.
5 - Voyant de mise en service.
6 - Commande **« linéaire »** pour rendre linéaire la courbe de réponse de l'amplificateur.
7 - Commande commune aux deux voies **« aiguës »**.
8 - Commande **« 8 kHz »** : mise en service du filtre.
9 - Commande **« contour »** : mise en service du correcteur physiologique.
10 - Equilibrage de la puissance sonore des deux voies **« balance »**.
11 - Réglage du volume sonore.
12 - Sélecteur de fonctions.
13 - Sélecteur des sources de signal.
14 - Fiche mâle du cordon secteur.
15 - Sélecteur de tensions.
16 - Prise pour le raccordement de l'enceinte gauche du groupe **« h.p.b. »**.
17 - Prise pour le raccordement de l'enceinte droite du groupe **« h.p.b. »**.
18 - Prise pour le raccordement de l'enceinte droite du groupe **« h.p.a. »**.
19 - Prise pour le raccordement de l'enceinte gauche du groupe **« h.p.a. »**.
20 - Prise **« ○○2 »** : pour le raccordement d'un magnétophone.
21 - Prise **« aux »** : pour le raccordement d'une table de lecture à cellule céramique ou d'un appareil à haut niveau de sortie.
22 - Prise **« ○○1 »** : pour le raccordement d'un magnétophone.
23 - Prise de terre.
24 - Prise **« radio »** : pour le raccordement d'un récepteur de radiodiffusion.
25 - Prise **« t.d. »** : pour le raccordement d'une table de lecture à cellule magnétique.

Déballage de l'appareil

Vous venez de recevoir et de déballer votre appareil. Comme vous avez pu le constater, un soin tout particulier a été apporté à son conditionnement pour qu'il puisse endurer sans dommage les rudes épreuves du transport.
Conservez précieusement cet emballage car il vous sera indispensable le jour où vous aurez à transporter ou à expédier votre appareil. Dans cette perspective vous trouverez en figure 1 les positions respectives des cales.

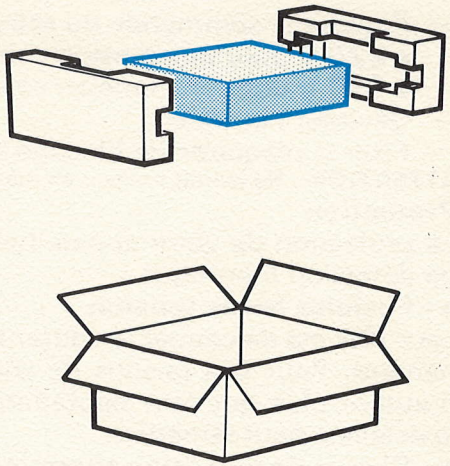


Fig. 1

Adaptation de l'appareil à la valeur du secteur

Votre appareil peut être alimenté à partir d'un secteur dont la valeur est comprise entre 110 et 127 V ou 220 et 240 V. L'adaptation à la valeur du secteur se fait par déplacement de la commande du sélecteur de tensions **(15)**.

AVANT DE BRANCHER votre appareil sur une prise de courant assurez-vous que la commande du sélecteur de tensions correspond à la valeur du secteur lue sur votre compteur électrique.
Si tel n'est pas le cas :

- Dévisser la vis **(A)** ou **(B)** maintenant la plaquette de blocage.
- Enlever la plaquette.
- Remettre la vis.

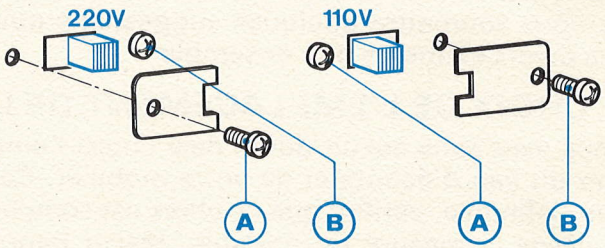


Fig. 2

— Pousser la commande du sélecteur vers la position :
  - **220 V** pour une tension comprise entre 220 et 240 V.
  - **110 V** pour une tension comprise entre 110 et 127 V.
— Dévisser l'autre vis.
— Fixer la plaquette de blocage à l'opposé de sa position précédente (Fig. 2).

ATTENTION : Ne jamais enlever en même temps les vis **(A)** et **(B)**.

Protection

La protection de votre appareil est assurée par des fusibles incorporés et par un circuit de détection thermique.

a - Fusibles basse tension

Leur rôle est de couper le courant d'alimentation lors d'un éventuel incident de fonctionnement. Pour des raisons de sécurité ces fusibles ne sont pas accessibles à l'usager, d'autant plus que leur dégradation ne peut que confirmer un incident auquel seul un spécialiste peut remédier.

b - Circuit de détection thermique

Ce circuit a pour but de couper l'alimentation de l'appareil à la suite d'une forte élévation de température (environ 80° C) due à un court circuit au niveau des enceintes ou à une mauvaise évacuation de la chaleur. Après refroidissement de l'appareil le circuit d'alimentation est rétabli et l'appareil fonctionne à nouveau.

NOTA : Le circuit de détection thermique peut également fonctionner en cas d'utilisation prolongée de l'appareil dans une pièce où règne une température ambiante élevée.

Conseils pour l'installation

Pour vous permettre de mieux apprécier la qualité sonore de votre appareil et de profiter pleinement de ses possibilités de reproduction en stéréophonie nous nous permettons de vous soumettre quelques suggestions quant au choix des emplacements respectifs des divers éléments de l'ensemble.

I - CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Vous avez sans aucun doute déjà choisi l'emplacement de votre appareil, ceci en fonction du lieu d'écoute et de votre mobilier. Cependant avant de procéder à son installation définitive, vérifier que ce choix est compatible avec les impératifs suivants :

1 - Dans la mesure du possible, placer l'appareil dans la zone d'écoute mettant ainsi à portée de votre main les différentes commandes : volume, graves, etc.

2 - Placer l'appareil sur une surface plane et rigide.

3 - Eviter de le poser près d'une source de chaleur.
4 - Laisser suffisamment de place derrière l'appareil pour éventuellement pouvoir en modifier les liaisons de raccordement sans avoir à déplacer toute l'installation.

II - EMPLACEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

La détermination de l'emplacement des enceintes acoustiques par rapport à la zone d'écoute est d'une importance primordiale. Leur but est de recréer le plus fidèlement possible l'espace sonore d'une salle de concert.
Elles peuvent être au nombre de deux ou de quatre :

- Deux pour l'écoute en stéréophonie.
- Quatre pour l'écoute simultanée.

La figure 3 indique deux exemples de dispositions d'enceintes, le choix retenu sera fonction du nombre des enceintes, de l'acoustique du local d'écoute et de votre goût personnel.

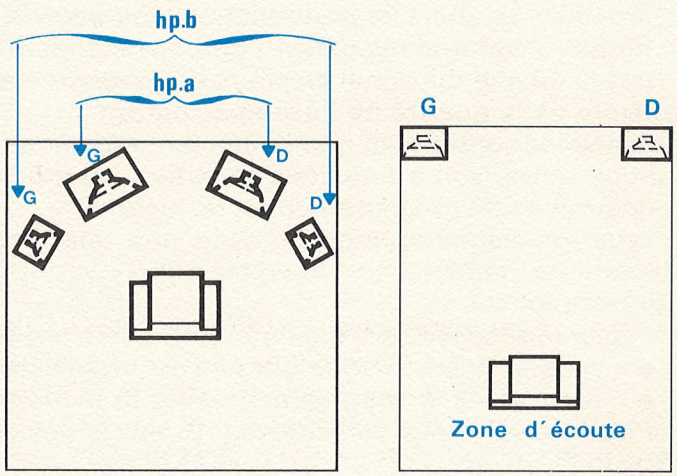


Fig. 3

En règle générale la hauteur des enceintes par rapport au sol doit être égale à celle d'un auditeur assis. Chacune des prises **(16)**, **(17)**, **(18)** et **(19)** est prévue pour le branchement d'une enceinte acoustique.
Ces enceintes doivent avoir une impédance de 8Ω et leur puissance admissible doit être au minimum de 35 W.

ATTENTION : L'utilisation d'enceintes ayant des caractéristiques différentes ou d'autres accessoires peut amener des incidents graves dans le fonctionnement de votre appareil.

III - RACCORDEMENTS (Fig. 4).

A - RACCORDEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

1 - Ecoute en stéréophonie

— Brancher les enceintes acoustiques sur les prises :

- **(19)** pour l'enceinte gauche.
- **(18)** pour l'enceinte droite.

ou

- **(16)** pour l'enceinte gauche.
- **(17)** pour l'enceinte droite.

2 - Ecoute simultanée

Un signal monophonique ou stéréophonique peut être reproduit simultanément sur quatre enceintes pour cela :

— Brancher les enceintes acoustiques sur les prises :
- **(16)** et **(19)** pour les enceintes gauches.
- **(17)** et **(18)** pour les enceintes droites.

B - RACCORDEMENT DES SOURCES DE SIGNAL

1 - Table de lecture à cellule magnétique

— Brancher la table de lecture sur la prise **(25) « t.d. »**.

— Brancher éventuellement le fil de terre de votre table de lecture sur la prise **(23)**.

2 - Récepteur de radiodiffusion

— Brancher le récepteur de radiodiffusion sur la prise **(24) « radio »**.

3 - Table de lecture à cellule céramique ou source à haut niveau de sortie

— Brancher la table de lecture ou la source à haut niveau de sortie sur la prise **(21) « aux »**.

4 - Magnétophones

— Brancher les magnétophones sur les prises **(22) « ∞1 »** et **(20) « ∞2 »**.

C - RACCORDEMENT AU SECTEUR

— Brancher la fiche mâle **(14)** du cordon secteur sur une prise de courant.

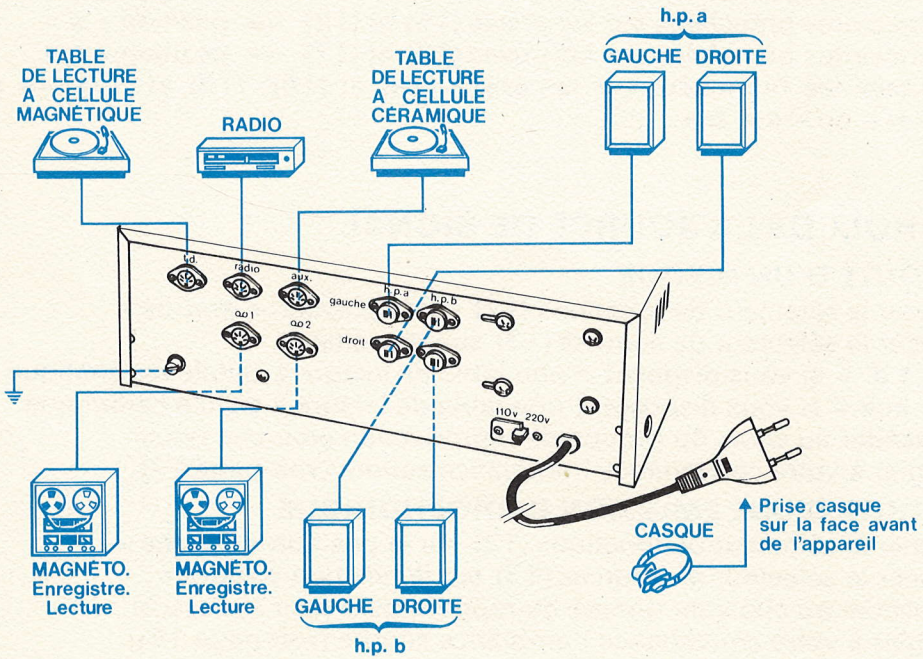


Fig. 4

Utilisation

I - MISE EN SERVICE ET ARRET

Mise en service

– Placer la commande **(3)** **« marche »** sur la position **« ● »**. Le voyant **(5)** s'éclaire ; l'appareil est prêt à fonctionner.

Arrêt

– Placer la commande **(3)** **« marche »** sur la position **« ○ »** ; l'appareil n'est plus en service.

II - CHOIX DU GROUPE DE REPRODUCTION

– Selon le nombre d'enceintes dont vous disposez et leur raccordement, vous pouvez choisir par le sélecteur **(1)** **« h.p. »** l'une des trois combinaisons suivantes :
- Enceintes branchées sur les prises **(18)** et **(19)** → position **« a »**.
- Enceintes branchées sur les prises **(16)** et **(17)** → position **« b »**.
- Enceintes branchées sur les prises **(18)** et **(19)**, **(16)** et **(17)** → position **« a »**, **« b »** ou **« a + b »**.

III - CHOIX DE LA SOURCE DE SIGNAL

A - ECOUTE D'UN DISQUE

– Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position **« source »**.
– Placer le sélecteur de sources **(13)** sur la position :
- **« t.d. »** si vous disposez d'une table de lecture à cellule magnétique.
- **« aux »** si vous disposez d'une table de lecture à cellule céramique.

– Procéder au choix du groupe de reproduction (voir ci-dessus)
– Régler à votre convenance l'ambiance sonore (voir page 11).

B - ECOUTE D'UNE EMISSION RADIOPHONIQUE

– Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position **« source »**.
– Placer le sélecteur de sources **(13)** sur la position **« radio »**.
– Procéder au choix du groupe de reproduction (voir ci-dessus).
– Régler à votre convenance l'ambiance sonore (voir page 11).

C - UTILISATION DE MAGNETOPHONES

Votre appareil vous offre la possibilité d'utiliser simultanément deux magnétophones.

1 - Enregistrement

- Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position **« source »**.
- Placer le sélecteur de sources **(13)** sur la position correspondant à la source à enregistrer.
- Procéder au choix de reproduction (voir page 9).
- Régler à votre convenance l'ambiance sonore (voir page 11). Ce réglage n'affecte pas la qualité du signal en cours d'enregistrement.

Contrôle de la qualité de l'enregistrement

Vous pouvez contrôler la qualité de l'enregistrement en cours à condition que le magnétophone utilisé soit à fonctions séparées, c'est-à-dire, pouvoir effectuer simultanément les opérations d'enregistrement et de lecture.

Ce type de magnétophone possède une tête magnétique supplémentaire permettant la lecture de l'enregistrement en cours.

Pour cette fonction :

- Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position :
  - **« mag. 1 »** si le magnétophone est branché sur la prise **(22)** **« ⌂⌂1 »**.
  - **« mag. 2 »** si le magnétophone est branché sur la prise **(20)** **« ⌂⌂2 »**.
- Placer le sélecteur de sources **(13)** sur la position correspondant à la source à enregistrer.
- Procéder au choix du groupe de reproduction (voir page 9).
- Régler à votre convenance l'ambiance sonore (voir page 11). Ce réglage n'affecte pas la qualité du signal en cours d'enregistrement.

2 - Copie de bandes

- Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position :
  - **« 1 ► 2 »** si le magnétophone lecteur de la bande à copier est branché sur la prise **(22)** **« ⌂⌂1 »** et le magnétophone enregistreur sur la prise **(20)** **« ⌂⌂2 »**.
  - **« 2 ► 1 »** si le magnétophone lecteur de la bande à copier est branché sur la prise **(20)** **« ⌂⌂2 »** et le magnétophone enregistreur sur la prise **(22)** **« ⌂⌂1 »**.

REMARQUE : Vous avez également la possibilité de contrôler la qualité de l'enregistrement en cours si le magnétophone enregistreur est un magnétophone à fonctions séparées.

3 - Lecture

- Placer le sélecteur de fonctions **(12)** sur la position :
  « mag. 1 » si le magnétophone est branché sur la prise **(22)** **« ⌂⌂1 »**.
  « mag. 2 » si le magnétophone est branché sur la prise **(20)** **« ⌂⌂2 »**.
- Procéder au choix du groupe de reproduction (voir page 9).
- Régler à votre convenance l'ambiance sonore (voir page 11).

IV - REGLAGE DE L'AMBIANCE SONORE

A - VOLUME SONORE

– Agir sur la commande **(11) « volume »** pour régler le volume sonore des deux voies.

A faible volume sonore il est conseillé de mettre en service le correcteur physiologique dont le but est de relever le niveau sonore de certaines fréquences pour lesquelles l'oreille est moins sensible. Pour cela mettre la commande **(9) « contour »** sur la position **« ● »**.

A volume sonore élevé

– Mettre la commande **(6) « linéaire »** sur la position **« ● »**. La courbe de réponse de l'amplificateur est alors linéaire et indépendante de la position des commandes **(2) « graves » (7) « aiguës »**.

B - BALANCE

La commande **(10) « balance »** vous permet de remédier à une dissymétrie du volume sonore :

– Choisir un programme monophonique (radio ou disque).
– Agir sur cette commande jusqu'à ce que vous ayez la sensation que le son provient d'une source située à mi-distance des enceintes.

C - TONALITE

– Régler à votre convenance le registre sonore par les commandes :
  - **(2)** pour les graves.
  - **(7)** pour les aiguës.

D - ACTION DU FILTRE

Votre appareil possède un filtre qui a pour action d'atténuer :

- Les bruits de surface lors de la lecture de certains disques usagés.
- Le souffle gênant lors de la lecture d'une bande magnétique, ou lors de l'écoute d'une station de radiodiffusion.

La mise en service de ce filtre s'effectue en mettant la commande **(8) « 8 kHz »** sur la position **« ● »**.

V - ECOUTE SUR CASQUE

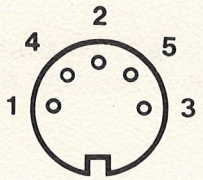
Le casque à utiliser doit avoir une impédance de 4 à 600Ω et son cordon de liaison doit être équipé d'une fiche mâle de 6,35 mm de diamètre.

– Brancher sur la prise **(4) « casque »** la fiche mâle du casque.
– Pour l'écoute sur casque uniquement mettre le sélecteur **(1) « h.p. »** sur la position **« ○ »**.

Brochage des prises de raccordement

(Vues côté utilisation)

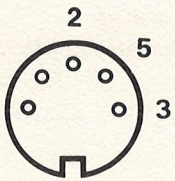
Prises magnétophones



2 - Masse

Enregistrement	**Lecture**
1 - Voie gauche	3 - Voie gauche
4 - Voie droite	5 - Voie droite

Prises tourne-disques
Radio auxiliaire



2 - Masse

3 - Entrée voie gauche

5 - Entrée voie droite

Caracteristiques principales

TYPE D'APPAREIL ..... : Préamplificateur-amplificateur stéréophonique

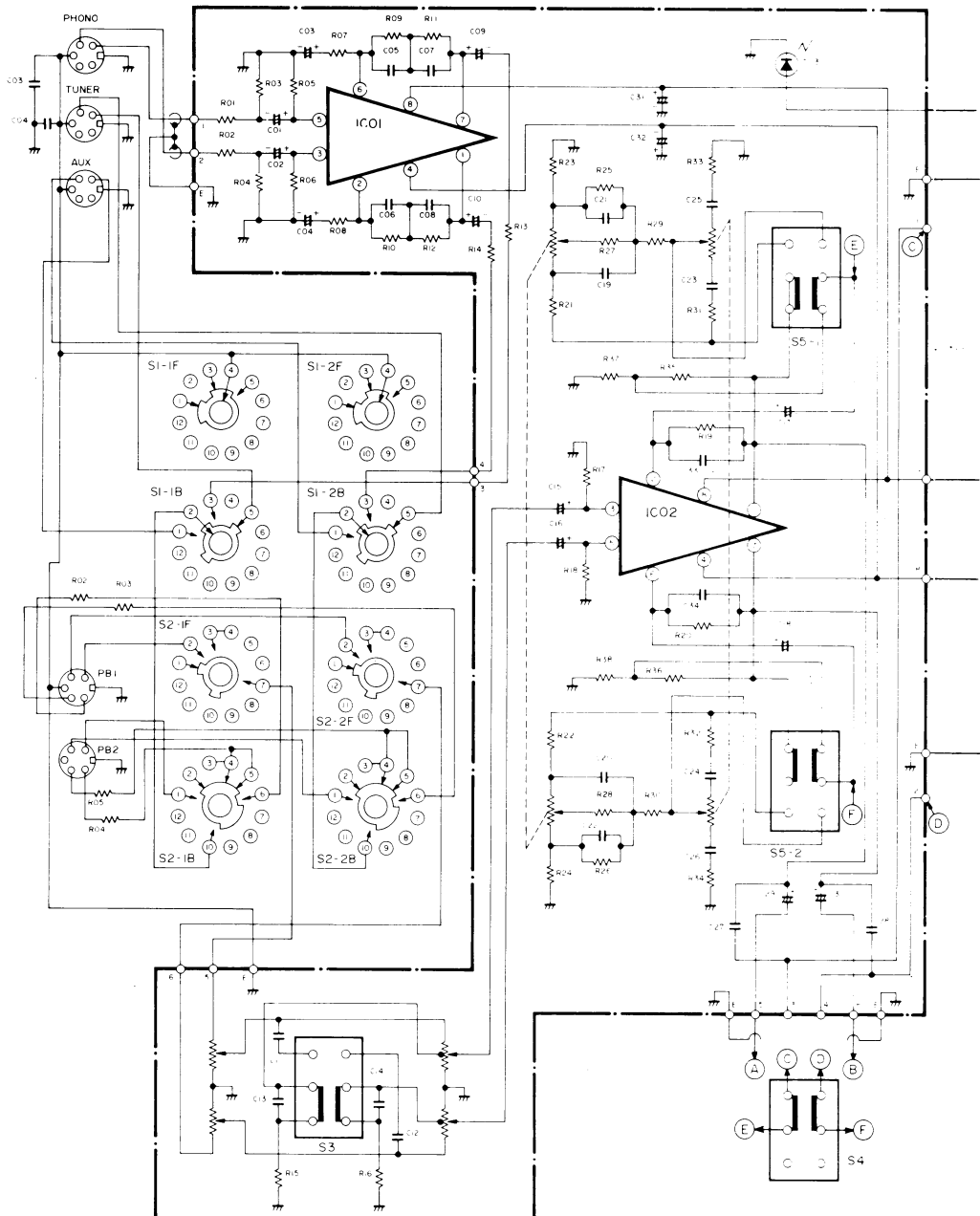
ALIMENTATION ..... : 110-220 V 50 Hz.

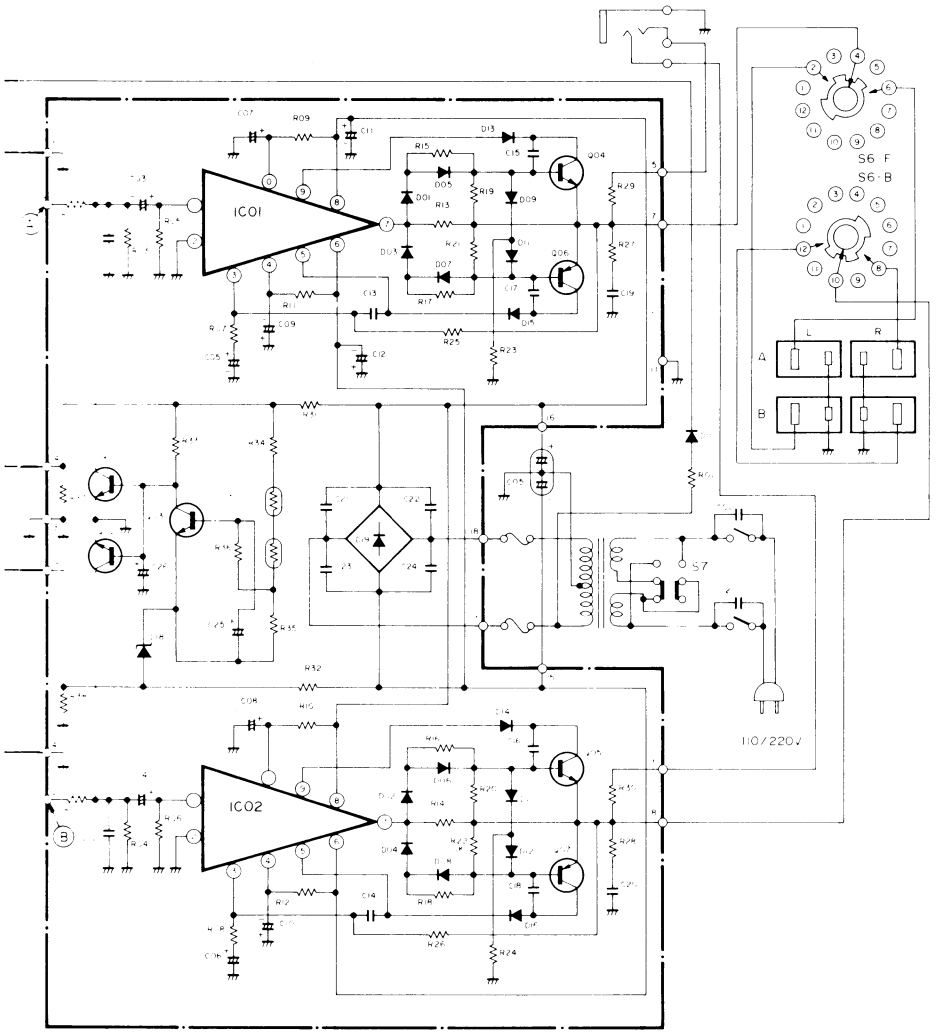
CONSOMMATION ..... : 155 VA pour une puissance 2 × 35 W.

PUISSANCE NOMINALE DE SORTIE 2 × 35 W à 1 kHz pour une distorsion de 0,2%.

COURBE DE REPONSE (amplitude-fréquence)	: 20 Hz à 20 kHz à ± 1,5 dB.
RAPPORT SIGNAL/BRUIT (TD mag.)	: ⩾60 dB non pondéré.
DISTORSION HARMONIQUE	: ⩽ 0,2% pour une puissance 2 × 35 W entre 20 Hz et 20 kHz.
DIAPHONIE	: ⩾ 50 dB à 1 kHz.
TONALITE	: Graves ± 10 dB à 100 Hz. Aiguës ± 10 dB à 10 kHz.
FILTRES	: Passe-bas − 6 dB à 8 kHz.
CONTOUR	: + 8 dB à 100 Hz. + 4 dB à 10 kHz.
ENTREES (caractéristiques)	: **Prise magnétophone** lecture : 150 mV/80 kΩ. enregistrement : 0,5 mV par kΩ de charge **Prise TD magnétique** 2,5 mV/47 kΩ. **Prise tuner** 150 mV/80 kΩ. **Prise auxiliaire** 150 mV/80 kΩ.
SORTIES (caractéristiques)	: **4 Prises pour les enceintes** enceinte : puissance admissible 35 W impédance 8Ω. **Prise casque** puissance de sortie 20 mW. impédance du casque 4 à 600Ω.
DIMENSIONS	: L.420 - H.148 - P.420 mm.
POIDS	: 9,2 kg.

SCHEMA
DE
PRINCIPE




IC01
IC02
S6 F
S6 B
A
B
L
R
S7
110/220V

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.

Code : 963 TX 0679 - Imp. Servant-Crouzet 59840 - 0777 - PA 3502.

1316-4119-62400